

# KG-988

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ РАДИОСТАНЦИЯ



 **Wouxun®**


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



***Спасибо за покупку радиостанции Шоухип .  
Данная радиостанция обладает самым  
современным набором электронных компонентов,  
многофункциональностью и многозадачностью,  
стабильной производительностью и при этом  
отличается простотой в эксплуатации.  
Вы оцените высокое качество и набор функций  
предоставленного вам прибора.***

**ПРОЧИТАЙТЕ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕЙ ПОРТАТИВНОЙ РАДИОСТАНЦИЕЙ.  
Это руководство подходит только: KG-988.**

## БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, СЛЕДУЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИЯМ ПРИВЕДЁННЫМ НИЖЕ, ЭТО ПОМОЖЕТ ВАМ ПОЛНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО И ВСЕ ЕГО ВОЗМОЖНОСТИ, А ТАКЖЕ ИЗУЧИТЬ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РАДИОСТАНЦИИ 

 ПОРТАТИВНАЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ  
РАДИОСТАНЦИЯ


### СОБЛЮДЕНИЕ СТАНДАРТОВ ВОЗДЕЙСТВИЯ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ

Ваша радиостанция разработана и протестирована с учётом требований ряда национальных и международных стандартов и положений, касающихся вредных воздействий высокочастотных полей на здоровье человека.

Данная рация соответствует стандартам IEEE (FCC) и ICNIRP на электромагнитные ВЧ излучения для профессиональной эксплуатации оборудования в рабочем цикле: 50% времени приём, 50% времени передача.

#### ПРИМЕЧАНИЕ



» Предложения и предупреждения совместимы для всех радиостанций и вспомогательного оборудования серии . По любым вопросам связанным с работой радиостанции пожалуйста, свяжитесь с дилером. Производитель не несёт ответственности за любые проблемы безопасности или эксплуатации, вызванные использованием несовместимых аксессуаров или деталей.

**Радиостанция обладает удобной конструкцией и рядом передовых технологий. Пожалуйста, следуйте приведённым ниже правилам, чтобы избежать выхода из строя оборудования. Изучите меры безопасности перед использованием радиостанции.**

1. Пожалуйста, держите радиостанцию и вспомогательное оборудование вне досягаемости детей.
2. Пожалуйста, не разбирайте радиостанцию во избежание повреждения непрофессиональным вмешательством.
3. Пожалуйста, используйте батарейный блок и зарядное устройство только поставленные  .
4. Пожалуйста, используйте антенну, только поставленную  во избежание повреждения радиостанции.
5. Пожалуйста, не подвергайте радиостанцию воздействию прямых солнечных лучей, и длительному нагреву превышающему рабочий диапазон температур.
6. Пожалуйста, не подвергайте радиостанцию долгим воздействиям пыли или повышенной влажности.
7. Пожалуйста, очищайте радиостанцию мягкой тканью или специальными моющими средствами, не используйте для очистки агрессивные химические материалы.
8. (!) Не включайте приём/передачу сигнала до подключения антенны.
9. Если у радиостанции появятся какие-то ненормальные запахи или дым, пожалуйста, немедленно выключите устройство, затем снимите аккумулятор. И обратитесь к своему дилеру  .

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

» Пользователь должен знать и понимать имеющиеся риски при эксплуатации любого передающего оборудования во взрывоопасных средах (газ, пыль, испарения). Отключайте вашу радиостанцию при въезде на заправочную станцию или станцию технического обслуживания автомобилей.

» Если вам требуется внести изменения в работу настоящего трансивера или модифицировать его, обратитесь к производителю WOUXUN.

Распаковка и проверка оборудования .....	9
Комплект аксессуаров .....	9
Описание функций .....	10
Приступая к работе .....	11
Описание радиостанции .....	11-12
Функции программирования .....	13
Этапы операций .....	14
Короткий перечень операций .....	15
Функция CTCSS & D.C.S.....	15
Режим энергосбережения .....	15
Таймер тайм-аута .....	16
Сканирование .....	16
Режим сканирования .....	16
Добавление сканирования .....	17
Блокировка занятого канала .....	17
VOX .....	17
Настройка задержки VOX .....	18
Голосовое руководство .....	18
Программируемый TX/RX .....	18
Подсветка низкого напряжения .....	18

## **СОДЕРЖАНИЕ**

Как использовать интеллектуальное зарядное устройство .....	18
Устранение неисправностей .....	19
Технические параметры .....	21
Приложение 1 .....	21
Приложение 2 .....	22
Технические характеристики .....	23
Дополнительные аксессуары .....	25
Гарантийный талон .....	27



## РАСПАКОВКА И ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ

Shouxin

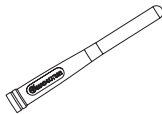
Профессиональная FM Радиостанция

Аккуратно распакуйте радиостанцию. Мы рекомендуем осмотреть комплект поставки, он должен соответствовать рисунку приведённому ниже. Если какие-либо элементы отсутствуют или были повреждены во время пересылки, пожалуйста, сообщите вашему дилеру **Shouxin**.

### Комплект поставки



Радиостанция



Антенна с высоким коэффициентом усиления



Li-ion батарея



Интеллектуальное зарядное устройство



Поясной фиксатор



Ручной фиксатор



Инструкция

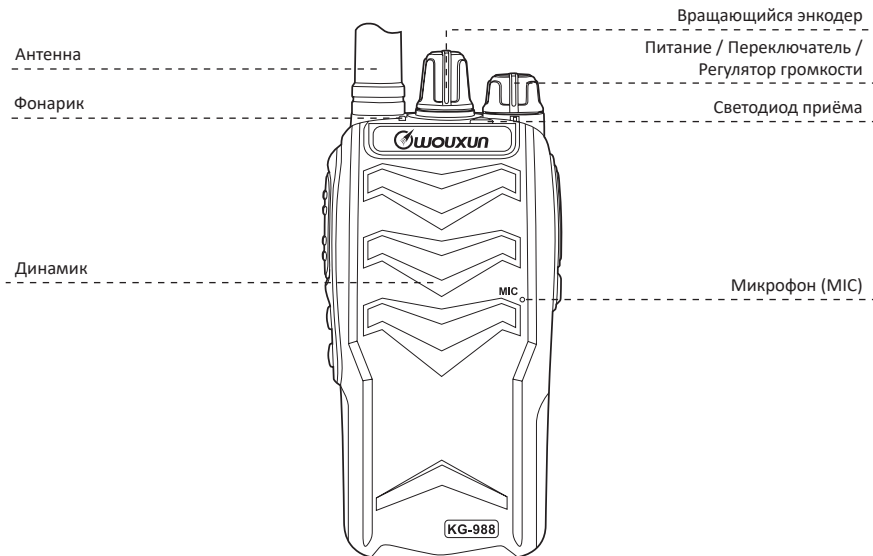


Гарантийный талон  
(на последней странице инструкции)

## **ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ**

1. 400-480 МГц
2. Выбор выходной мощности:  
6 Вт (Выс.) / 4 Вт (Сред.) / 1 Вт (Низк.)
3. Кодирование и декодирование DTMF
4. VOX
5. Функция CTCSS/D.C.S
6. Английский Голосовой Гид
7. Широкая / Узкая полоса (25 кГц/12.5 кГц)
8. Высокая ёмкость батареи (2600 mAh)
9. Интеллектуальное зарядное устройство  
(Двухцветная индикация)
10. Многофункциональное сканирование
11. Блокировка занятых каналов
12. Подсказка низкого напряжения
13. Передача длительного вызова
14. Добавление сканированных каналов
15. Програмируемый на ПК
16. PTT ID

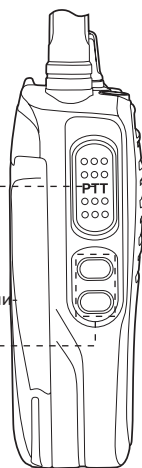
## Описание радиостанции



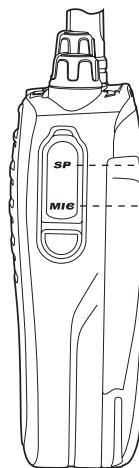
## ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ

Кнопка PTT (Push-to-Talk)

Боковые кнопки PF1/PF2:  
Программируемые короткие и длинные  
нажатия. **ВКЛ** **ВЫКЛ** Мониторинга / Скани-  
рования / VOX / Фонарика



Подключение гарнитуры  
динамика/микрофона



Можно, дополнительно, установить следующие вспомогательные функции для PF1 и PF2, через программное обеспечение KG-988:

- Монитор **ВКЛ**
- Монитор **ВЫКЛ**
- Сканирование **ВКЛ**
- Сканирование **ВЫКЛ**
- VOX **ВКЛ**
- VOX **ВЫКЛ**
- Фонарик **ВКЛ**
- Фонарик **ВЫКЛ**

## **ЭТАПЫ ОПЕРАЦИЙ**

1. Поверните переключатель питания / регулятор громкости по часовой стрелке, чтобы включить питание. Затем отрегулируйте громкость, вращая ручку. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы выключить.
2. Поверните ручку энкодера, чтобы выбрать нужный канал. Вращение по часовой стрелке повышает номер канала, вращение против часовой стрелки понижает номер. Радиостанция также может оповестить о номере текущего канала.

### ПРИМЕЧАНИЕ



» Все операции, функции программируются через программное обеспечение KG-988.

### CTCSS & D.C.S

Радиостанция оснащена CTCSS (Система непрерывного контролируемого шумоподавления) и D.C.S (Система цифрового контролируемого шумоподавления). С помощью этой функции можно игнорировать нежелательные вызовы с частоты. Только при получении того же тона CTCSS или D.C.S. радиостанция воспроизведёт звук.

### ПРИМЕЧАНИЕ



» **CTCSS & D.C.S** не может скрыть или зашифровать диалог, но может заблокировать нежелательный диалог

### РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

Когда режим энергосбережения включен, радиостанция автоматически активирует режим сохранения напряжения спустя 10 секунд после окончания приёма сигнала или любой активности. Он выключает питание радиостанции на некоторое время для того чтобы сохранить энергию, и продолжить работу при обнаружении сигнала.

## **КОРОТКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ ОПЕРАЦИЙ**

### **ТАЙМЕР ТАЙМ-АУТА**

Таймер тайм-аута предотвращает непрерывную передачу в течение длительного времени. Передача будет прервана принудительно, когда время превысит заданное значение. Функция предназначена для предотвращения перегрева радиостанции и её повреждения.

### **СКАНИРОВАНИЕ**

Эта функция является способом мониторинга желаемого канала связи.

Нажмите PF1, который запрограммирован как «Сканировать». Радиостанция будет сканировать каналы один за другим в соответствии с номерами в списке сканирования. При сканировании мигает зелёный индикатор. Светодиод индикатора горит зелёным, когда определенный канал принимает сигналы, а типы сигналов согласованы.

Пока функция сканирования активирована, радиостанция проверяет доступность вызова в канале сканирования.

Если есть входящий сигнал, радиостанция переключится на канал для приёма вызова.

### **РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ**

**ТО:** После поиска сигналов радиостанция продолжит сканирование, если нет какой-либо операции в течение 5 секунд. Нажмите клавишу РТТ, радиостанция передаст назначенный канал по кодеру. Сканирование прекратится после передачи.



**CO:** При поиске сигнала радиостанция прекратит сканирование. Оно возобновится через 3 секунды, когда сигнал исчезнет. Нажмите клавишу РТТ, радиостанция передаст назначенный канал по кодеру. Она прекратит сканирование после передачи.

**SE:** Сканирование прекратится при получении сигнала. Нажмите клавишу РТТ, радиостанция передаст искомый канал.

Сканирование будет возвращено к назначенному каналу кодировщиком после передачи, если в течение 10 секунд не будет никакой операции.

### ДОБАВЛЕНИЕ СКАНИРОВАНИЯ

Примечание:

- Рация сканирует каналы, которые добавляются в список сканирования.
- Метод: запрограммируйте его с помощью программного обеспечения.

### БЛОКИРОВКА ЗАНЯТОГО КАНАЛА

Эта функция предназначена для предотвращения помех от других каналов связи. Если выбранный канал занят, нажмите РТТ, радиостанция не сможет передавать.

### VOX

При обнаружении голоса трансивер автоматически переключается в режим передачи.

Поскольку VOX должен обнаруживать голос, передача будет немного задержана, и начало диалога может не передаваться.

Для VOX существует 10 уровней. Более высокий уровень, менее чувствительный.

## **КОРОТКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ ОПЕРАЦИЙ**

### **НАСТРОЙКА ЗАДЕРЖКИ VOX**

Передача VOX запускается после того как голос обнаружен. Время задержки программируется для окончания сообщения.

### **ГОЛОСОВОЕ РУКОВОДСТВО**

Поддерживается английский язык.

### **ПРОГРАММИРУЕМЫЙ TX/RX**

Программируются любые законные частоты для RX и TX в заданном диапазоне частот.

### **ПОДСВЕТКА НИЗКОГО НАПЯЖЕНИЯ**

Когда напряжение низкое, трансивер будет издавать два звуковых сигнала, и будет мигать каждые 10 секунд.

### **КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО**

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку (AC: 90-240V), индикатор зарядного устройства мигнёт один раз. Это означает, что зарядка находится в режиме ожидания.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, красный индикатор постоянно мигает. Это означает, что происходит процесс зарядки.

### ПРИМЕЧАНИЕ



» Если зелёный индикатор постоянно мигает, значит зарядка завершена.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пожалуйста, внимательно проверьте, описанные ниже случаи неисправности вашей радиостанции. Если проблема не решается, вы можете сбросить установки радиостанции на заводские, что поможет устранить часто встречающиеся проблемы и неправильную настройку.

<i><b>Проблема</b></i>	<i><b>Возможная Причина</b></i>	<i><b>Возможное Решение</b></i>
Радиа не включается	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Батарея установлена неправильно.</li><li>2. Батарея разряжена.</li><li>3. Батарея сломана.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Переустановите батарею.</li><li>2. Зарядите батарею.</li><li>3. Замените батарею.</li></ol>
Индикатор приёмника горит, а из динамика нет звука.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Переключатель питания не включен (правильно).</li><li>2. Используется режим «без звука».</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Поверните регулятор громкости еще раз.</li><li>2. Выключите режим отключения звука.</li></ol>

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

<b>Проблема</b>	<b>Возможная Причина</b>	<b>Возможное Решение</b>
Нет приёма	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте правильность установки антенны.</li><li>2. Сигнал, который вы получаете, очень слаб.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Установите прилагаемую антенну.</li><li>2. Переместите рацию, пока не получите нужный сигнал.</li></ol>
Индикатор передачи включен, но передачи нет.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте, настроена ли функция блокировки занятого канала.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Отключите функцию блокировки занятого канала.</li></ol>

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1


CTCSS									
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2**

<b>DCS</b>													
1	D023N	16	D074N	31	D165N	46	D261N	61	D356N	76	D462N	91	D627N
2	D025N	17	D114N	32	D172N	47	D263N	62	D364N	77	D464N	92	D631N
3	D026N	18	D115N	33	D174N	48	D265N	63	D365N	78	D465N	93	D632N
4	D031N	19	D116N	34	D205N	49	D266N	64	D371N	79	D466N	94	D645N
5	D032N	20	D122N	35	D212N	50	D271N	65	D411N	80	D503N	95	D654N
6	D036N	21	D125N	36	D223N	51	D274N	66	D412N	81	D506N	96	D662N
7	D043N	22	D131N	37	D225N	52	D306N	67	D413N	82	D516N	97	D664N
8	D047N	23	D132N	38	D226N	53	D311N	68	D423N	83	D523N	98	D703N
9	D051N	24	D134N	39	D243N	54	D315N	69	D431N	84	D526N	99	D712N
10	D053N	25	D143N	40	D244N	55	D325N	70	D432N	85	D532N	100	D723N
11	D054N	26	D145N	41	D245N	56	D331N	71	D445N	86	D546N	101	D731N
12	D065N	27	D152N	42	D246N	57	D332N	72	D446N	87	D565N	102	D732N
13	D071N	28	D155N	43	D251N	58	D343N	73	D452N	88	D606N	103	D734N
14	D072N	29	D156N	44	D252N	59	D346N	74	D454N	89	D612N	104	D743N
15	D073N	30	D162N	45	D255N	60	D351N	75	D455N	90	D624N	105	D754N

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

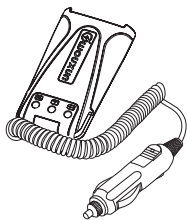
Диапазоны частот	UHF: 400-480 МГц
Количество каналов	16
Рабочее напряжение	7,4 В
Рабочая температура	от -30 °С до 60 °С
Рабочий режим	Co-channel или Dis-channel симплекс
Выходная мощность	UHF Высокая: 6Вт Средняя: 4Вт Низкая: 1Вт
Модуляция	FM (F3E)
Максимальное отклонение	$\leq \pm 5$ кГц
Паразитное излучение	$< -60$ дБ
Частотная стабильность	$\pm 5$ ppm
Чувствительность приёма	$< 0,2$ мкВ
Мощность аудиовыхода	$> = 500$ мВт
Водонепроницаемость	IP66
Вес	320г
Размер	132x62x37 (мм)



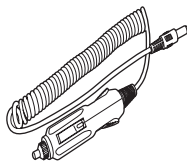
**Шоухип** приложили все усилия для достижения точности и полноты данного руководства, но не несёт никакой ответственности за любые возможные упущения и ошибки печати. Все вышеперечисленные технические характеристики могут быть изменены **Шоухип** без предварительного уведомления.

Русская версия: KG-988-150118-1

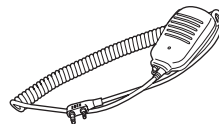




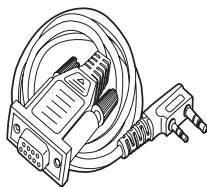
Автомобильный  
выпрямитель



Автомобильный  
зарядный кабель



Тангента



Кабель для  
подключения к ПК



Гарнитура

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

Professional FM Transceiver



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель: KG-988

Серийный №: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

### Quanzhou Wouxun Electronics Co.,Ltd.

Add: No. 928 Nanhuan Road, Jiangnan High Technology  
Industrial Park, Quanzhou, Fujian 362000, China

Официальный портал в России: [www.wouxun-store.ru](http://www.wouxun-store.ru)

Вырезать по пунктирной линии и отправить нижнюю половину этой карты  
в течение 20 дней с даты покупки дилеру, у которого вы купили рацию.

ГАРАНТИЙНАЯ РЕГИСТРАЦИОННАЯ КАРТА



Модель: KG-988

Серийный №: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_ Покупатель: \_\_\_\_\_

Продавец (печать компании): \_\_\_\_\_ Тел: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_



Made by: Quanzhou Wouxun Electronics Co., Ltd.  
Add: No.928 Nanhuan Road, Jiangnan High Technology  
Industry Park, Quanzhou, Fujian 362000, China



**REACH**



ISO9001:2008

Certificate No. 01109021420P1M5100



ISO14001:2004

Certificate No. 02110E2019P0M5100



**AD** | Studio